les éditions du remue-ménage

RIGHTSLIST

2018
remué-ménage is an independent feminist publisher based in Montréal. We have published nearly 400 books over the last 40 years. We publish books in French, with a few exceptions, both in fiction (novels, young) and non-fiction. We have translated major works by American feminists like Andrea Dworkin and Patricia Hill Collins. Our non-fiction list covers gender studies, queer studies, social sciences, history, and literature.

Les Éditions du remué-ménage
C.P. 65057 B.P. Mozart
Montréal QC Canada H2S 2S0
+1 514 876-0097
info@editions-rm.ca
www.editions-rm.ca

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the National Translation Program for Book Publishing, an initiative of the Roadmap for Canada’s Official Languages 2013–2018 Education, Immigration, Communities, for our translation activities. Funding for translation of books by Canadian authors is available from the Canada Council for the Arts. Contact us for more information.
In returning to the ideas and actions of a movement described as the “embryo of the Women’s International”, Louise Toupin brings to the foreground the originality and political force of this thought. This book rewrites a faded chapter of the history of feminist thought, at the same time as it offers us tools essential for a number of our current issues, including the sharing of domestic work, the work of caring, the sexual division of labour, the work-life balance and social reproduction on a global scale. Includes interviews with the theorists and pioneers Mariarosa Dalla Costa and Silvia Federici.
La traversée de la pornographie

Politis et érotisme dans l’art féministe

Pornography’s Stormy Passage: Politics and Eroticism in Feminist Art

Julie Lavigne

The question of pornography, be it in art history or feminist studies, is a minefield. Julie Lavigne asks from the outset how it can be deadly for some and liberating for others. Artists who appropriate the codes of commercial pornography to overturn them aren’t they ultimately playing to conformity? According to what criteria does a pornographic work become artistic? Is sexual excitement compatible with a critical discourse? This audacious essay explores the phenomenon of feminist pornography in visual arts, between the political and the intersubjective, notably with pioneers Carolee Schneemann, Pipilotti Rist, Annie Sprinkle and Marlene Dumas.

Les filles en série

Des Barbies aux Pussy Riot

Serial Girls: from Barbie to Pussy Riot
Martine Delvaux

Everywhere you look patriarchal society reduces women to a series of repeating symbols: serial girls. On TV and in film, on the internet and in magazines, pop culture and ancient architecture, serial girls are whites, moving in perfect synchronity—as dolls, as dancers, as statues. From Tiller Girls to Barbie dolls, Playboy bunnies to Pussy Riot, Martine Delvaux produces a provocative analysis of the many gendered assumptions that underlie modern culture. Inspired by Italian artist Vanessa Beecroft, Delvaux draws on the works of Barthes, Foucault, de Beauvoir, Woolf, and more to argue that serial girls are not just the ubiquitous symbols of patriarchal and racist domination but also offer the possibility of liberation.

pornography studies

Les filles en série

Des Barbies aux Pussy Riot

Serial Girls: from Barbie to Pussy Riot
Martine Delvaux

Everywhere you look patriarchal society reduces women to a series of repeating symbols: serial girls. On TV and in film, on the internet and in magazines, pop culture and ancient architecture, serial girls are whites, moving in perfect synchrony—as dolls, as dancers, as statues. From Tiller Girls to Barbie dolls, Playboy bunnies to Pussy Riot, Martine Delvaux produces a provocative analysis of the many gendered assumptions that underlie modern culture. Inspired by Italian artist Vanessa Beecroft, Delvaux draws on the works of Barthes, Foucault, de Beauvoir, Woolf, and more to argue that serial girls are not just the ubiquitous symbols of patriarchal and racist domination but also offer the possibility of liberation.

cultural studies

La traversée de la pornographie

Politique et érotisme dans l’art féministe

Pornography’s Stormy Passage: Politics and Eroticism in Feminist Art

Julie Lavigne

The question of pornography, be it in art history or feminist studies, is a minefield. Julie Lavigne asks from the outset how it can be deadly for some and liberating for others. Artists who appropriate the codes of commercial pornography to overturn them aren’t they ultimately playing to conformity? According to what criteria does a pornographic work become artistic? Is sexual excitement compatible with a critical discourse? This audacious essay explores the phenomenon of feminist pornography in visual arts, between the political and the intersubjective, notably with pioneers Carolee Schneemann, Pipilotti Rist, Annie Sprinkle and Marlene Dumas.
Françoise Collin

Françoise Collin introduced feminism into philosophy and philosophy into feminism. Original and radically plural, at once modern and postmodern, her thought reminds us that feminism is not just a theory or a political act. It is also a way of being in the world. An imposing figure in the French world of letters, this Belgian novelist and philosopher nourished an affection for Quebec throughout her career. This anthology, prepared by Marie-Blanche Tahon, brings together Collin’s texts published in Quebec starting in the 1970’s in journals such as Spirale, Liberté, La Vie en rose and Recherches féministes. In these stormy times, and faced with the urgency of understanding the issues that unite or divide us, rereading Collin is indispensable.

Diane Lamoureux

Neoliberalism, freedom, social justice, civil rights or relations with the State, Diane Lamoureux’s courageous reflections directly address these questions that have preoccupied feminists over the last few decades and which are woven into the political thought of Quebec. In searching to describe the radical conditions of feminism, the author breaks once again from the temptations of conformity. Unity is neither possible nor desirable. Feminism is not a movement. It is movement.
Les antiféminismes
Analyse d’un discours réactionnaire
Antifeminism: An Analysis of a Reactionary Discourse
Edited by Diane Lamoureux and Francis Dupuis-Déri

Criticized by the Right as a real threat to social stability and the future of the nation, and by the Left as a secondary struggle to add to a much grander program, feminism has always upset those in whose interests it is to preserve the patriarchal order. As much on the level of ideas as on that of action, antifeminism follows a reactionary logic which seeks, consciously or not, to revalorize a masculine condition that has been undermined. This work deconstructs these regressive ideas which are present on all stages, from comedy to political activism.

Contributors: Julie Abbou, Jérôme Cotte, Francine Descarries, Francis Dupuis-Déri, Sara Garbagnoli, Diane Lamoureux, France Théoret et Sidonie Verhaeghe

2015 • 180 pages • 15 x 23 cm
All rights available

Feminism | Women and Gender | Discourse Analysis | Antifeminism | Neoconservatism

Pensées rebelles
Autour de Rosa Luxemburg, Hannah Arendt et Françoise Collin
Rebellious Thoughts: on Rosa Luxemburg, Hannah Arendt and Françoise Collin

Diane Lamoureux

Pensées rebelles aims at building a feminist genealogy connecting the three philosophers and political thinkers Rosa Luxemburg (political activist and theorist of socialist struggles), Hannah Arendt (philosopher mostly known for her work on totalitarianism) and Françoise Collin (philosopher and feminist intellectual). Arendt was inspired in part by Luxemburg and Collin was, in turn, inspired by Arendt. Rather than a systematic presentation of each woman’s work, Diane Lamoureux creates a dialogue across time to draw from these three thinkers the conditions for a rebellious feminism which participates in social justice and revitalization of the political.

2010 • 204 pages • 13 x 22 cm
All rights available

Feminism | Women and Gender | Philosophy | Politics

antifeminism studies
Are women really more delicate by nature or less capable of reading a road map? Are men better at math and more aggressive? How do we explain these myths which persist even today? Based on the most recent research in neuroscience and comparative sexual psychology, this essay proposes a reflection on the psychological differentiation of the sexes, on sexual orientation and on notions of sex and gender. It is not a question of whether the brain has a sex or not but rather is this question pertinent? And, more importantly, pertinent to whom?

Contributors: Line Chamberland, Louise Cossette, Chantal Maillé, Catherine Vidal

Stressing equality in the relations of aid, this alternative approach is based on the recognition of women’s potential as well as on their taking back power over their lives; it encourages collective approaches and, ultimately, seeks social change. How is this feminist model practised today? How have these practices been renewed and enlarged over the years to take account of dimensions of cultural and social diversity in order to better respond to the need of all women? Workers, academics and activists discuss their approaches and perspectives on intervention from their position as well as the issues surrounding their practice.

Contributors: Odile Boisclair, France Bourgault, Josette Catellier, Christine Corbeil, Sylvie Frigon, Claire Jenny, Marie Lacroix, Simon Lapiere, Isabelle Marchand, Karol O’Brien, Maud Pontel, Diane Prud’homme, Sandrine Ricci, Chantal Robitaille, Danièle Tessier and Fannie Valois-Nadeau.

---

2012 • 116 pages • 13 x 19 cm
All rights available

Feminism | Women and Gender | Psychology | Science | Neurobiology

2010 • 256 pages • 15 x 23 cm
All rights available

Feminism | Women and Gender | Health | Social Work
Le counseling auprès des proches aidants

Counselling with Caregivers

Marjorie Silverman

This book is intended to sensitize healthcare practitioners to the challenges faced by caregivers and to provide a practical and accessible guide for responding to their needs. With chapters on everything from assessing caregivers’ needs to how therapeutic models can be applied to counselling with caregivers, this guide is a “how-to” manual on psychosocial intervention with caregivers. Case studies and reflection exercises enhance the hands-on approach to the topic, making it a precious tool for anyone interested in psychosocial intervention.


2008 • 136 pages • 15 x 23 cm

All rights available

Health | Psychology | Social Work

Violence entre enfants:
casse-tête pour les parents

Violence Between Children:
A Challenge for Parents

Diane Prud’homme

If I learned that my son was the laughing stock of his class because of his stuttering, what would I do? And what if my daughter witnessed bullying towards a friend and was scared to find herself the next victim? How would I react if the principal of the school asked me to his or her office because my child had hit another child? This book answers these questions concerning the violence that exists between children, whether at school, at the park or online. Using concrete examples, it proposes simple and practical steps which allow us to understand the diverse forms of violence between children and the best way to intervene depending on whether the child is the victim, witness or aggressor. Tips on how to prevent violence are also included.


2008 • 224 pages • 15 x 23 cm

All rights available

Health | Childhood and Education | Violence | Social Work
Femmes au temps des carnassiers

Women in a Time of Predators

Marie-Célie Agnant

A journalist determined to speak and a student determined to know. With their audacity, they are prepared to pay the price. But they will have to face the predators and their terrible predatory madness. This true story of women’s resistance to terror pays homage to the strength of all those whom they tried to break, from Port-au-Prince to Granada. This is a novel of the savagery of dictatorships, as well as of humanity, what keeps us together and makes us demand justice.

ISBN 978-2-89091-509-1
2015 • 224 pages • 14 x 23 cm
All rights available

Activism | Political Repression
| Dictatorship | Haiti and Spain

Le livre d’Emma

The Book of Emma

Marie-Célie Agnant

Confined to a psychiatric hospital following the murder of her young daughter, Emma Bratte refuses to speak any language but her mother tongue. Dr. MacLeod has brought in an interpreter, Flore, to help him evaluate Emma’s fitness to stand trial. “Both crazy and too lucid,” an articulate and knowledgeable Emma relates her long battle against despair, through striking images of her lonely but determined and creative struggle to win the love of a mother misled by a racist society and then through tales of the suffering and resistance of some of her female forebears. These narratives, which are both epic and dramatic, and their contrasting reception by the officious psychiatrist and the sensitive Flore, produce rich layers of experience and meaning in this concisely narrated work.

ISBN 978-2-89091-186-4
2001 • 167 pages • 15 x 23 cm
All rights available except English, Spanish and Catalan world rights

Migrant Literature | Resistance
| Psychiatry | Political Repression
| Haiti
It is said that terror is transmitted through the genes, that the spirits never die and that the Iwas can send messages from the other side. In this novel about Haitian Montreal, the children of immigrants cannot escape their heritage. Here we find political refugees, rich fugitives and orphans searching for their origins in a family portrait as tender as it is tragic. How can one continue to live despite the suspicions and the impunity of others?

Migrant Literature | Memory
| Political Repression | Exile
| Haiti and Canada
Does your father touch you? Bang. An exponential bullet enters all of my hearts. I am alive! But it hurts. Will you shoot again? Because if so, I’ll go back to my trenches. Pattie O’Green is the alter ego of an emotional intellectual who pretends to be a cowgirl. By making incest the Western for an entire society, she denounces social anesthesia, psychiatric violence and “soft rape”. A rodeo of a book that puts the axe to our taboos with the joy of great healing anger.
Histoires mutines
Stories of Mutiny

Edited by Marie-Ève Blais and Karine Rosso
Illustrations Cathon

Eleven times they must do battle and eleven times they storm the ramparts. Together, illustrated by Cathon, these Histoires mutines are chronicals of rage, insubordination and healing.

On the front lines: Maryse Andraos, Marie-Ève Blais, Sarah Charland-Faucher, Stéphanie Clermont, AndréAnn Cossette, Iraïs Emmanuelle, Rosalie Lavoie, Marie-Christine Lemieux-Couture, Catherine Lemieux-Lefebvre, Karine Rosso and Cindy Simard.

Ulysse et Alice
Ulysses and Alice

Ariane Bertouille
Illustrations Marie-Claude Favreau

Ulysses is seven. He lives with his two moms and his cat. He wants to adopt Alice, a black and white mouse. How is he going to convince both his mothers and his cat to accept Alice? Here we have a lively, funny story that takes place in a same sex household, illustrating the ways that many kinds of families show their love for each other. This book seeks to develop in young readers a sense of respect towards all kinds of families. As such it is comes as part of a toolkit designed for personnel working with elementary school children that includes a DVD-ROM (in French and in English) and two guides (for younger and for older children) that will help resource personnel answer questions from the children, their parents and even some colleagues about families with same sex parents.
Il se prenait pour le roi de la maison!

Des enfants parlent de la violence conjugale

*He thought he was the king of the house! Children talk about Domestic Violence*

Isabelle Côté et Simon Lapierre

Domestic Violence | Childhood | Resilience | Solidarity | Education

L'enfant gazelle

*The Gazelle Child*

Stéphane Martelly (Illustrations by Albin Christen)

2018 • 28 pages • 22 x 15 cm
All rights available

Racism | Childhood | Gender and Race | Difference | Violence | Resilience
When he is not at school, Ulysses can be found at the skate park with his best friend Max. Ulysses is older now and known as Easy Loup Galop (Easy Running Wolf), scooter champion. In this children’s novel, he wants to convince his mothers to sign him up for camp, but finds himself on the camp’s waiting list. Hidden away from the adults (and especially his two mothers), and together with Max and the twins Clara and Carlo, he comes up with a top secret plan that will lead them to the camp of their dreams. Unless...

Ariane is eight and her world has suddenly been turned upside down. She now has to move in with her aunt, which means leaving behind her best friend and starting at a new school. Why now? Because her mother has made a “big mistake”: this is how she is told that her mom is in prison. Ariane is left to deal with her fears and her conflicting emotions. Hopefully she will find that other’s reactions will prove less terrible than she imagines. This book takes great care in describing the difficult situation in which these children find themselves when a parent has been sent to prison. It does not set out to describe the plight of the mother, but rather to show the reality of imprisonment through the eyes of the child.
Ariane has learned that her mother is finally being released from prison. Rather than jumping for joy, she is filled with a funny feeling. She has no desire to move yet again and leave her Aunt Fanfan with whom she gets along so well. The sequel to 2010’s Ariane et son secret (Ariane’s Secret), C’est où chez nous? explores the universe of children who grow up in atypical circumstances, and who, against all odds, become models of resilience.

Where is Home?

Sylvie Frigon
Illustrations: Cathon

Florence is seventeen, a girl like any other who lives with her parents and her younger brother, a regular teenager who goes to school and loves music. And yet she feels different. Why is her friend Andy just a friend to her while all the other girls go crazy over him? And why does her heart drop when Raphaëlle comes back to town? Florence comes to know herself and to accept the fact that she is drawn to other girls. She faces a wide range of reactions from other people, both young and old, towards her difference. This book seeks to engage young adults, of any gender, gay, lesbian, queer or straight, to join this fight against homophobia. A resource guide is also included with useful information for young readers and for their parents.

The Girl Who Dreamt of Kissing Bonnie Parker

Isabelle Gagnon
Photos: Perrine Sauviat

La fille qui rêvait d’embrasser Bonnie Parker

Prix des lycéens allemands 2015

2016 • 70 pages • 13 x 19 cm
All rights available

Family | Childhood and Education | Women and Incarceration

2010 • 120 pages • 13 x 19 cm
All rights available

Adolescence | Homophobia | Intimidation
A Feminist and LGBTQ Press from Montréal

Since 1976